

Факультет иностранных языков
Специальность «Перевод и переводоведение»
французскому язык
Дополнительное вступительное испытание

Текст для аудирования

Le rêve de Jaya

Les États-Unis, c'est le royaume du basket-ball! Et c'est dans ce pays où ce sport est né au 19^e siècle que Jaya, 14 ans, a posé ses valises, en septembre dernier, pour une nouvelle vie. Originaire de Vanves, en région parisienne, l'adolescente a dit au revoir à la France et a intégré un lycée en Californie pour suivre un programme de basketball. «Avant de partir, j'ai vu mes camarades du club U15 de Marne-la-Vallée. Ils étaient tous très heureux pour moi», raconte-t-elle émue. «Je suis fière d'elle, insiste Marie-Anaïs, sa maman qui avait fait le voyage avec elle pour l'aider à s'installer. Elle a travaillé dur pour en arriver là.» Et ce n'est que le début!

Bonne élève, Jaya a toujours eu les félicitations au collège. «Je fais mes devoirs avant chaque entraînement. Pareil le week-end, je m'avance au maximum pour avoir l'esprit plus serein une fois sur le terrain.» C'est d'ailleurs grâce à ses bons résultats scolaires et sportifs, obtenus sur plusieurs années, que la jeune sportive a été acceptée dans son lycée américain.

La passion du basket lui a été transmise par son grand frère. «Comme il devait me garder après l'école, je l'accompagnais à ses entraînements. À 8 ans, quand j'ai fait mes premiers dribbles, j'ai su que je voulais faire ce sport».

À ses débuts, Jaya rejoint le club «Paris Basket 18», mais elle doit encore faire ses preuves. «On m'a souvent jugée par ma taille en pensant que je n'y arriverais pas, raconte Jaya. Ça m'a poussée à me surpasser pour aller encore plus haut.» Son ancien coach Lucas avec qui elle s'entraînait à Noisy-le-Grand (région parisienne) confirme: «Jaya est effectivement petite pour une basketteuse de son âge (1,67 m), mais elle se rattrape par sa vitesse et son adresse».

КЛЮЧИ

	Vrai	Faux	Aucune information
1. Jaya a eu de mauvais résultats à l'école en France.		+	
2. Elle a intégré une école en Californie pour suivre un programme de basketball.		+	
3. Jaya voyageait seule.		+	
4. Jaya a commencé à faire du basket-ball grâce à sa famille.	+		
5. Elle fait ses devoirs avant chaque entraînement.	+		
6. La jeune sportive a été acceptée dans son lycée américain grâce à son coach.		+	
7. Elle aimait beaucoup son père.			+
8. Jaya a une bonne taille pour une joueuse de basket-ball.		+	
9. Jaya est effectivement petite pour une basketteuse de son âge (1,65 m).		+	
10. L'équipe de Jaya est arrivée en finale à Orlando.			+